



CCDA

California Commission
on Disability Access

DGS

CALIFORNIA DEPARTMENT OF
GENERAL SERVICES



Hướng Dẫn về Khu Đỗ Xe dành cho Người Khuyết Tật đối với Ngành Xây Dựng

CBC Phiên Bản năm 2022



* **Ấn Phẩm:** Ngày 15 tháng 05 năm 2024, Tài liệu này dựa trên Bộ Quy Tắc Xây Dựng California phiên bản năm 2022 và sẽ không được cập nhật trừ khi có thay đổi thích đáng đối với bộ quy tắc.



Vui lòng lưu ý rằng bộ công cụ này không phải là danh sách đầy đủ các cấu phần và không gian cần thiết để mang lại khả năng tiếp cận theo Bộ Quy Tắc Xây Dựng California (CBC) năm 2022. Mặc dù các cơ sở đỗ xe sử dụng công cộng bắt buộc phải có khả năng tiếp cận theo cả Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (ADA) và CBC, các quy định trong CBC lại mang tính hạn chế hơn so với các yêu cầu của ADA. Do đó, các quy định về quy mô và kỹ thuật ở đây chỉ đề cập đến các phần liên quan của quy định trong CBC.

Vui lòng tham khảo Bộ Quy Tắc Xây Dựng California để biết tất cả các yêu cầu tuân thủ về khả năng tiếp cận.¹

Danh Mục Từ Viết Tắt Được Sử Dụng:

- **ADA:** Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (Americans with Disabilities Act)
- **CASp:** Chuyên Gia về Khả Năng Tiếp Cận Được Chứng Thực (Certified Access Specialist)
- **CalCAP:** Chương Trình Tiếp Cận Vốn California (California Capital Access Program)
- **CBC:** Bộ Quy Tắc Xây Dựng California (California Building Code)
- **CCDA:** Ủy Ban Khả Năng Tiếp Cận dành cho Người Khuyết Tật California
- **CFILC:** Quỹ Trung Tâm Sinh Sống Độc Lập California (California Foundation for Independent Living Centers)
- **CSLB:** Hội Đồng Cấp Phép Nhà Thầu Tiểu Bang (Contractors State License Board)
- **DSA:** Ban Kiến Trúc Sư Tiểu Bang (Division of the State Architect)
- **EVCS:** Trạm Sạc Xe Điện (Electric Vehicle Charging Stations)
- **ISA:** Biểu Tượng Quốc Tế về Khả Năng Tiếp Cận (International Symbol of Accessibility)

¹ Hội Đồng Bộ Quy Tắc Quốc Tế (ICC). BỘ QUY TẮC XÂY DỰNG CALIFORNIA NĂM 2022, TIÊU ĐỀ 24, PHẦN 2, TẬP 1, Chương 11B. Đã truy cập ngày 3 tháng 3 năm 2024. <http://codes.iccsafe.org/content/CABC2022P1/chapter-11b-accessibility-to-public-buildings-public-accommodations-commercial-buildings-and-public-housing>.

Mục Lục

Cách Sử Dụng Bộ Công Cụ này	1
Giới Thiệu	1
Bộ Quy Tắc Xây Dựng California, Chương 11B	2
Bộ Công Cụ về Bãi Đỗ Xe Dành Cho Người Khuyết Tật	3 - 4
Chuyên Gia về Khả Năng Tiếp Cận Được Chứng Thực (CASp) là gì?	5
Bảo Dưỡng và Sửa Đổi	5
Địa Điểm Đỗ Xe Dành Cho Người Khuyết Tật	6
Hiểu về Đường Đi Dành Cho Người Khuyết Tật	6
Dốc Thoải ở Lề Đường	7 - 9
Không Gian Đỗ Xe Dành Cho Người Khuyết Tật và Trạm Sạc Xe Điện (EVCS)	10
Không Gian Đỗ Xe Dành Cho Người Khuyết Tật Gần Điểm Ăn Uống Ngoài Trời	10
Mục Đích của Hướng Dẫn này	11
Lợi Ích của Tuân Thủ	11
Định Nghĩa	12 - 13
Các Nguồn Lực	14
Nguồn	15

Cách Sử Dụng Bộ Công Cụ này

Quý vị có biết rằng có ít nhất một phần ba khiếu nại chính thức liên quan đến các vấn đề về bãi đỗ xe và đường đi dành cho người khuyết tật không?

Bộ công cụ và thông tin hướng dẫn sau đây nhằm giúp quý vị tránh những khiếu nại đó. Bộ công cụ này không nhằm mục đích để được sử dụng làm danh sách kiểm tra thay thế cho các yêu cầu cụ thể trong CBC. Thay vào đó, mục đích của bộ công cụ là để đưa ra nhận thức, tóm tắt chung các yêu cầu và cung cấp thông tin về các nguồn lực sẵn có để cải thiện. Thông tin này không nhằm mục đích thay thế đánh giá do Chuyên Gia về Khả Năng Tiếp Cận Được Chứng Thực (CASP) hoặc chuyên gia thiết kế được cấp phép thực hiện, cũng không nhằm thay thế cho lời khuyên tài chính hoặc pháp lý phù hợp.



Giới Thiệu

Ủy Ban Khả Năng Tiếp Cận dành cho Người Khuyết Tật California (CCDA) thúc đẩy khả năng tiếp cận của người khuyết tật ở California thông qua hoạt động cộng tác với các bên liên quan và doanh nghiệp. CCDA đã làm việc với Hội Đồng Cấp Phép Nhà Thầu Tiểu Bang (CSLB) và các chuyên gia trong ngành để phát triển hướng dẫn này cho ngành xây dựng nhằm thúc đẩy hoạt động tuân thủ các yêu cầu về khả năng tiếp cận trong việc xây dựng các bãi đỗ xe sử dụng công cộng.

Hướng dẫn này dựa trên các yêu cầu về khả năng tiếp cận trong CBC. Các yêu cầu về quy mô và kỹ thuật liên quan đến khả năng tiếp cận trong CBC phải được xem xét trong quá trình thiết kế, xây dựng và thay đổi của cơ sở đỗ xe. Chúng không chỉ quan trọng trong việc đảm bảo quyền tiếp cận các doanh nghiệp mở cửa cho công chúng; nếu một nhà thầu bỏ qua quy định liên quan đến khả năng tiếp cận trong xây dựng, giấy phép của họ có thể phải chịu phạt từ CSLB và họ có thể sẽ phải chịu trách nhiệm dân sự. Họ có thể ngăn điều này xảy ra bằng cách đảm bảo dự án đáp ứng các yêu cầu tối thiểu. Tài liệu này sẽ chỉ giải quyết các yêu cầu liên quan đến cơ sở đỗ xe.

Một số khu vực pháp lý địa phương có thể cho phép nhà thầu hoàn thành thiết kế xây dựng hoặc thay đổi cơ sở đỗ xe. Trong trường hợp đó, hãy đặc biệt chú ý đến các gợi ý trong tài liệu này giúp dẫn dắt quý vị tham vấn với Cơ Quan Có Thẩm Quyền (AHJ).

Bộ Quy Tắc Xây Dựng California, Chương 11B

Nếu quý vị tham gia vào quá trình thiết kế cơ sở đỗ xe, quý vị phải làm quen với các khoản mục trong Chương 11B của CBC.

Phần 1 mô tả cách áp dụng và thực hiện phần còn lại của chương. Phần quan trọng ở đây là thảo luận về các quy ước trong 11B-104. Đây là nơi quý vị sẽ tìm thấy thông tin về dung sai kích thước và luôn làm tròn số khi tính tỷ lệ phần trăm cho số lượng các hạng mục cố định hoặc cơ sở.

Phần 2 cung cấp các yêu cầu về quy mô cho các cấu phần cần thiết để mang lại khả năng tiếp cận. Đây là nơi quý vị sẽ tìm thấy thông tin liên quan đến số lượng các cấu phần và cơ sở thuộc các loại nhất định, cần thiết để mang lại khả năng tiếp cận. Phải luôn thận trọng tham khảo phần này trước khi bắt tay vào bất kỳ quyết định thiết kế nào.

Phần 3 trình bày các mục phần xây dựng kỹ thuật cần thiết để bổ sung khả năng tiếp cận cho nhiều cấu phần và phương tiện cung cấp tính năng khác nhau. Đây là nơi quý vị sẽ tìm thấy thông tin về sàn và bề mặt nền của đường đi dành cho người khuyết tật, thay đổi về độ cao, độ mở được phép, vật thể nhô ra và các yêu cầu khác có thể liên quan đến các cấu phần trong cơ sở đỗ xe.

Phần 4 quy định các yêu cầu kỹ thuật đối với đường đi dành cho người khuyết tật. Phần này bao gồm các yêu cầu về độ dốc và chiều rộng của đường đi dành cho người khuyết tật cùng với các yêu cầu về đường dốc, dốc thoải ở lề đường, thang máy và sàn nâng, tất cả đều có thể có trong cơ sở đỗ xe.

Phần 5 bao gồm các yêu cầu kỹ thuật đối với khu vực chung và các cấu phần của công trình. Đây là nơi quý vị có thể tìm thấy thông tin liên quan đến kích thước không gian đỗ xe và các yêu cầu về vạch đánh dấu. Phần này cũng bao gồm các yêu cầu về khoảng trống theo chiều dọc tại các khu vực đỗ xe, lối đi tiếp cận và các đường đi dành cho xe cộ được kết nối với các cấu phần tiếp cận này.

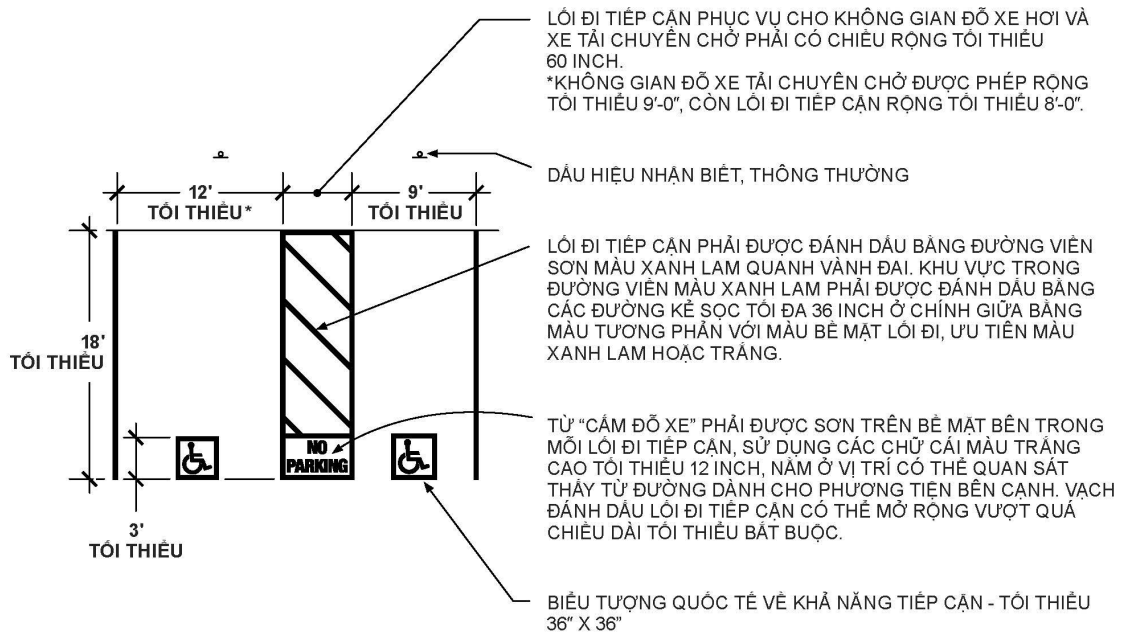
Phần 7 cung cấp các yêu cầu kỹ thuật cho các cấu phần và phương tiện cung cấp tính năng trao đổi thông tin. Đây là nơi quý vị sẽ tìm thấy thông tin về các yêu cầu đối với biển báo, Biểu Tượng Quốc Tế về Khả Năng Tiếp Cận (ISA) và các cảnh báo có thể nhận biết được.

Phần 8 bao gồm các yêu cầu kỹ thuật đối với các phòng, không gian và cấu phần đặc biệt. Đây là nơi cung cấp thông tin về các yêu cầu đối với kích thước và vạch đánh dấu cho trạm sạc xe điện.²

Chương 11B còn có các phần khác nhưng chúng khó có khả năng áp dụng được cho cơ sở đỗ xe. Tuy nhiên, nếu quý vị dự định đảm nhận việc thiết kế một cơ sở, quý vị nên tìm hiểu kỹ về tất cả các phần trong chương này. Tương tự, có những bộ quy tắc và quy định khác có thể áp dụng cho dự án của quý vị. Nếu không chắc chắn, hãy tham vấn với AHJ của quý vị.

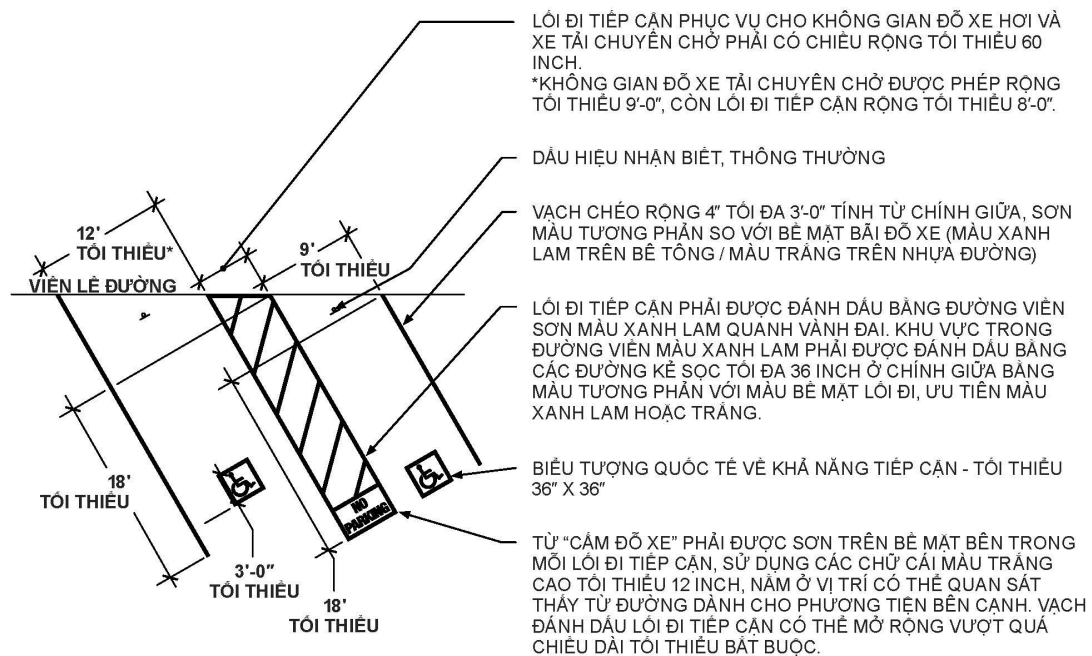
² Hội Đồng Bộ Quy Tắc Quốc Tế (ICC). BỘ QUY TẮC XÂY DỰNG CALIFORNIA NĂM 2022, TIÊU ĐỀ 24, PHẦN 2, TẬP 1, Chương 11B. Đã truy cập ngày 3 tháng 3 năm 2024. <http://codes.iccsafe.org/content/CABC2022P1/chapter-11b-accessibility-to-public-buildings-public-accommodations-commercial-buildings-and-public-housing>.

Không Gian Đỗ Xe Theo Kiểu Vuông Góc Dành Cho Người Khuyết Tật:



Nguồn ảnh: Nhân viên DGS
Chi tiết không theo tỷ lệ.

Không Gian Đỗ Xe Có Góc Nghiêng Dành Cho Người Khuyết Tật:



Nguồn ảnh: Nhân viên DGS
Chi tiết không theo tỷ lệ.

Những Điều Cần Cần Nhắc Trước Khi Bắt Đầu

Nhà thầu phải giải quyết các yêu cầu về độ dốc ở tất cả các giai đoạn thi công bao gồm:

- Hoạt động san đất làm nền
- Hoạt động xây móng/móng dưới cốt liệu
- Hoạt động lát đường
- Bê Tông
- Hỗn hợp bê tông nhựa nóng (HMA)

Xây dựng các khu vực sao cho độ dốc hoàn thiện nhỏ hơn yêu cầu tối đa.

Xây dựng các lối đi chuyển tiếp dần dần từ các khu vực đến không gian đỗ xe và lối đi dành cho phương tiện ở liền kề, tránh các đoạn chuyển tiếp đột ngột.

Phương Pháp Tiếp Cận và Bảo Đảm Chất Lượng để Đạt Được Cần Nhắc về Tuân Thủ - Hiểu Giới Hạn Cho Phép

Bê Tông

Trước khi đổ bê tông:

- Kiểm tra độ dốc của móng dưới
- Trong quá trình bố trí độ dốc đường dây gióng
- Xác minh độ dốc cuối cùng trong quá trình kiểm tra mẫu

Trong quá trình đổ bê tông:

- Kiểm tra độ dốc sau khi đổ bê tông ban đầu
- Kiểm tra độ dốc trong quá trình hoàn thiện bê tông
- Kiểm tra độ dốc trước khi thực hiện chải hoàn thiện bề mặt

Danh Sách Công Cụ của Đội Ngũ Lắp Đặt

Để đảm bảo độ dốc chính xác trong từng giai đoạn thi công, cần đo nền, móng cốt liệu và phần lát mặt đường bằng:

- thước thủy thông minh 2', kéo đường dây gióng
- Đảm bảo xác minh độ dốc trong mỗi giai đoạn thi công trước khi đổ vật liệu
- Kiểm tra các mép vỉa hè nhô lên ở liền kề

Đổ HMA

Trước Khi Đổ HMA:

- Kiểm tra độ dốc của móng dưới
- Trong quá trình bố trí độ dốc đường dây gióng

Trong quá trình đổ HMA:

- Kiểm tra độ dốc sau khi trải lớp HMA ban đầu
- Kiểm tra độ dốc trong quá trình đầm/lu lèn lớp HMA
- Kiểm tra độ dốc sau khi đầm/lu lèn lớp HMA lần cuối cùng

Độ Chính Xác và Độ Tinh Xác

- Cần thiết phải có gờ chặn bánh xe khi phần đầu xe lấn chiếm vào lối đi bắt buộc dành cho người khuyết tật.
- Khi cần thiết, hãy xác định vị trí gờ chặn bánh xe theo bản vẽ đã được phê duyệt.
- Lắp đặt biển báo cần thiết. Nếu được gắn trên cột, hãy lắp đặt theo CBC 11B-307.3.
- Có thể lắp đặt các cột chắn để bảo vệ biển báo gắn trên cột, nhưng chúng không được xâm phạm vào không gian đỗ xe bắt buộc, lối đi tiếp cận hoặc đường đi dành cho người khuyết tật.
- Vạch đánh dấu không gian đỗ xe dành cho người khuyết tật phải tuân thủ CBC 11B-502.
- Vạch đánh dấu Trạm Sạc Xe Điện (EVCS) dành cho người khuyết tật phải tuân thủ CBC 11B-812.

Chú ý tiểu tiết:

- Tuân thủ CBC 11B-208.2 để tính toán số lượng không gian đỗ xe cần thiết cho người khuyết tật.
- Đồng thời phải có biển cảnh báo đỗ xe trái phép ở những không gian được chỉ định dành cho người khuyết tật theo CBC 11B-502.8.
- Không gian đỗ xe dành cho người khuyết tật phải được bố trí trên đường đi gần nhất với lối vào dành cho người khuyết tật.

Bản Vẽ Phải Bao Gồm:

- Phạm vi kích thước tuân thủ hoặc chuẩn tuyệt đối
- Kích thước ISA
- Độ cao tính không của biển báo gắn trên cột
- Cỡ chữ và kích thước biển báo

Đây không phải là danh sách kiểm tra để tự xác định việc tuân thủ về khả năng tiếp cận. Nếu đồng thời cũng đảm nhiệm vai trò nhà thiết kế, quý vị chịu trách nhiệm về một thiết kế toàn diện dành cho người khuyết tật.

Chuyên Gia về Khả Năng Tiếp Cận Được Chứng Thực là gì?

Một số chủ sở hữu tòa nhà sẽ chọn thuê Chuyên Gia về Khả Năng Tiếp Cận Được Chứng Thực (CASp) làm thành viên nhóm dự án của họ và một số AHJ địa phương sẽ thuê các thanh tra kiểm tra CASp được chứng thực. Nếu điều đó áp dụng cho dự án của quý vị, quý vị có thể cần phải tương tác trực tiếp tại thực địa với người này và việc hiểu rằng đóng góp của họ có thể hữu ích.

CASp là từ viết tắt của Certified Access Specialist, một cá nhân có chứng chỉ hợp lệ cho vị trí chuyên gia về khả năng tiếp cận được chứng thực, do Ban Kiến Trúc Sư Tiểu Bang (DSA) quản lý. Một CASp có thể cung cấp các dịch vụ sau:

1. Xem xét các kế hoạch và thông số kỹ thuật của cơ sở để tuân thủ luật pháp, tiêu chuẩn, bộ quy tắc và quy định hiện hành về khả năng tiếp cận của tiểu bang và liên bang.
2. Điều tra xem cơ sở có tuân thủ luật pháp, tiêu chuẩn, bộ quy tắc và quy định hiện hành về khả năng tiếp cận của tiểu bang và liên bang hay không.
3. Tiến hành nghiên cứu về khả năng tiếp cận, chuẩn bị báo cáo về khả năng tiếp cận và/hoặc tiến hành kiểm tra khả năng tiếp cận, trong phạm vi được phép.
4. Ban hành Báo Cáo Kiểm Tra của CASp và Chứng Nhận Kiểm Tra về Khả Năng Tiếp Cận dành cho Người Khuyết Tật theo các yêu cầu của Bộ Luật Dân Sự Mục 55.53.³

Để biết thêm thông tin về hoạt động kiểm tra cơ sở của CASp, hãy truy cập trang web của DSA về CASp: www.dgs.ca.gov/casp

Bảo Dưỡng và Sửa Đổi

Một dự án sửa đổi đối với một tòa nhà hoặc khu vực đỗ xe có thể sẽ khởi động yêu cầu cập nhật các phương tiện cung cấp tính năng tiếp cận ở những khu vực đó để tuân thủ các yêu cầu hiện hành của bộ quy tắc.

Tuy nhiên, việc sửa đổi các bãi đỗ xe hiện tại bằng cách trải lại bề mặt và/hoặc san bằng lại sẽ được giới hạn trong phạm vi thi công thực tế của dự án và không bắt buộc phải tuân thủ CBC 11B-202.4.



Hãy trao đổi với AHJ (ví dụ: thành phố, quận, sở xây dựng) để kiểm tra các yêu cầu.

Chi phí xây dựng đã điều chỉnh được sử dụng để xác định số lượng biện pháp dỡ bỏ rào cản tiếp cận cần thiết cho mỗi dự án theo CBC 11B-202.4, Ngoại Lệ 8.

³ “Kiểm Tra Cơ Sở của CASp.” <http://www.dgs.ca.gov>. Đã truy cập ngày 18 tháng 11 năm 2022.
<https://www.dgs.ca.gov/DSA/Resources/Page-Content/Resources-List-Folder/Certified-Access-Specialist-Property-Inspection>.

Địa Điểm Đỗ Xe Dành Cho Người Khuyết Tật

Không gian đỗ xe dành cho người khuyết tật phải nằm trên đường đi ngắn nhất dành cho người khuyết tật tới lối vào dành cho người khuyết tật theo mục 11B-208.3 của CBC. Trong trường hợp phục vụ nhiều lối vào cho người khuyết tật, các chỗ đỗ xe tuân thủ Mục 11B-502 của CBC phải được phân tán và nằm trên đường đi dành cho người khuyết tật ngắn nhất tới các lối vào dành cho người khuyết tật.⁴



Hiểu về Đường Đi Dành Cho Người Khuyết Tật

Đường đi dành cho người khuyết tật là lối đi liên tục, không bị cản trở kết nối các cấu phần và không gian của một địa điểm, công trình hoặc cơ sở dành cho người khuyết tật, mà người khuyết tật sử dụng xe lăn có thể đi lại được, đồng thời cũng an toàn và có thể sử dụng được bởi những người khuyết tật khác.

Đường đi bên trong dành cho người khuyết tật phải kết nối với tất cả các cấu phần và không gian dành cho người khuyết tật bên trong tòa nhà và có thể bao gồm hành lang, lối đi, sàn, dốc, thang máy và thang nâng.



Đường đi bên ngoài dành cho người khuyết tật bắt đầu tại các điểm đến của địa điểm, chẳng hạn như không gian đỗ xe dành cho người khuyết tật và vỉa hè công cộng, đồng thời có thể bao gồm các cấu phần chẳng hạn như lối đi tiếp cận khi đỗ xe, dốc thoát ở lề đường, lối qua đường dành cho người đi bộ trên đường dành cho phương tiện, lối đi bộ, đường dốc và thang nâng.⁵

⁴ Hội Đồng Bộ Quy Tắc Quốc Tế (ICC). BỘ QUY TẮC XÂY DỰNG CALIFORNIA NĂM 2022, TIÊU ĐỀ 24, PHẦN 2, TẬP 1, Chương 11B. Đã truy cập ngày 3 tháng 3 năm 2024. <http://codes.iccsafe.org/content/CABC2022P1/chapter-11b-accessibility-to-public-buildings-public-accommodations-commercial-buildings-and-public-housing>.

⁵ Hội Đồng Bộ Quy Tắc Quốc Tế (ICC). BỘ QUY TẮC XÂY DỰNG CALIFORNIA NĂM 2022, TIÊU ĐỀ 24, PHẦN 2, TẬP 1, Chương 11B. Đã truy cập ngày 3 tháng 3 năm 2024. <http://codes.iccsafe.org/content/CABC2022P1/chapter-11b-accessibility-to-public-buildings-public-accommodations-commercial-buildings-and-public-housing>.

Dốc Thoải ở Lề Đường

Dốc thoải ở lề đường là liên kết dành cho người khuyết tật giữa mặt bằng khu đỗ xe và lối đi dẫn đến lối vào dành cho người khuyết tật. Dốc thoải ở lề đường không tuân thủ quy định có thể gây nguy hiểm và là nghĩa vụ pháp lý đối với chủ sở hữu khu bất động sản. Vì vậy, điều quan trọng là cần phải làm đúng quy định.

Dốc thoải ở lề đường rộng tối thiểu 4 foot và được thiết kế ở độ dốc thoải thoải để người sử dụng xe lăn có thể dễ dàng di chuyển từ không gian đỗ xe dành cho người khuyết tật đến lối vào tòa nhà. Nếu không có dốc thoải ở lề đường, người khuyết tật sử dụng xe lăn sẽ không có cách nào tiếp cận được lối đi.

Mặc dù CBC có nhiều yêu cầu chi tiết về dốc thoải ở lề đường, nhưng cấu phần quan trọng nhất là:

1. **Độ dốc của dốc thoải ở lề đường:** Độ dốc tối đa được cho phép của dốc thoải ở lề đường là 1:12 hoặc 8,33%. Độ dốc lớn hơn 1:12 hoặc 8,33% sẽ cực kỳ khó di chuyển bằng xe lăn. Độ dốc cuối cùng thường được thanh tra tòa nhà và có thể là kiến trúc sư của chủ sở hữu hoặc CASp xác minh bằng cách sử dụng thước thủy kỹ thuật số dài 2 foot.

Dốc thoải ở lề đường có các yêu cầu cụ thể bổ sung về độ dốc của các cạnh loe và chiều nghỉ, đồng thời cũng có yêu cầu cung cấp các cảnh báo có thể nhận biết được, đó là các bề mặt gồ ghề màu vàng bên rìa của dốc thoải ở lề đường. Cảnh báo có thể nhận biết được cung cấp cho người mù hoặc người khiếm thị để cảnh báo họ rằng họ đang đi vào khu vực dành cho phương tiện hoặc đường phố.

Để biết thông tin chi tiết về các loại dốc thoải ở lề đường khác nhau, hãy xem CBC 11B-406.

Để biết thông tin chi tiết về các cảnh báo có thể nhận biết được, hãy xem CBC 11B-705.

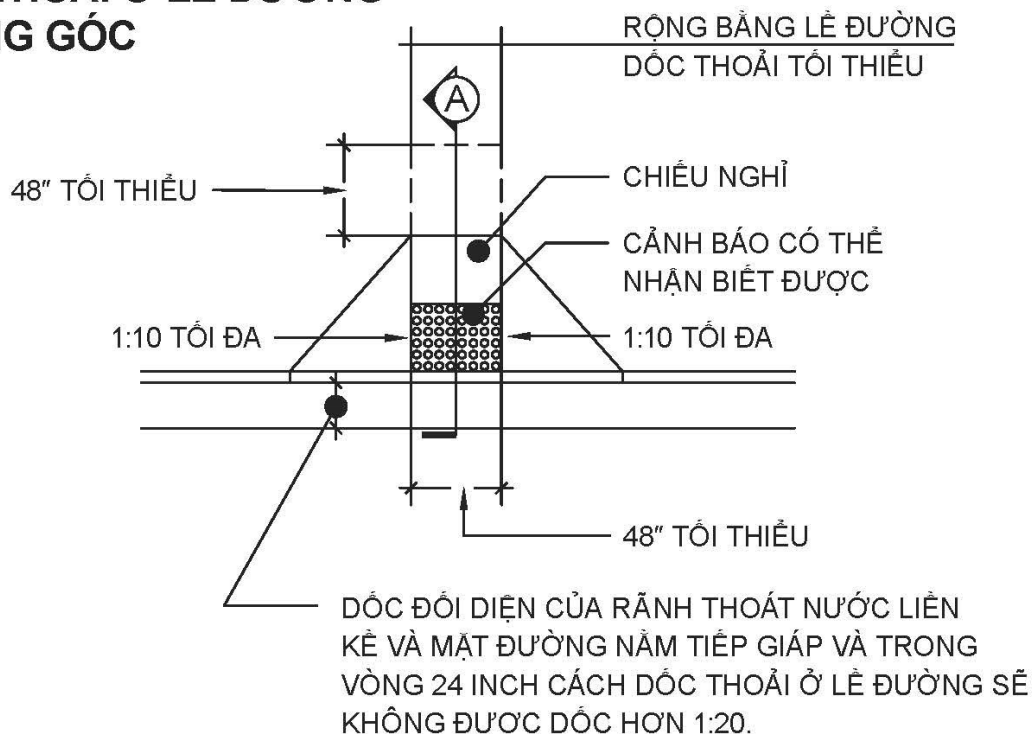
Thiết Kế Dốc Thoải ở Lề Đường:

- Nếu quý vị tham gia vào việc thiết kế dốc thoải ở lề đường, điều quan trọng cần lưu ý là nhiều khu vực pháp lý địa phương có yêu cầu riêng về loại và thiết kế dốc thoải ở lề đường trong phạm vi phần đất dành cho đường. Đảm bảo rằng quý vị đã tham vấn với CBC cũng như AHJ về tất cả các yêu cầu kỹ thuật sẽ áp dụng cho dự án của mình.

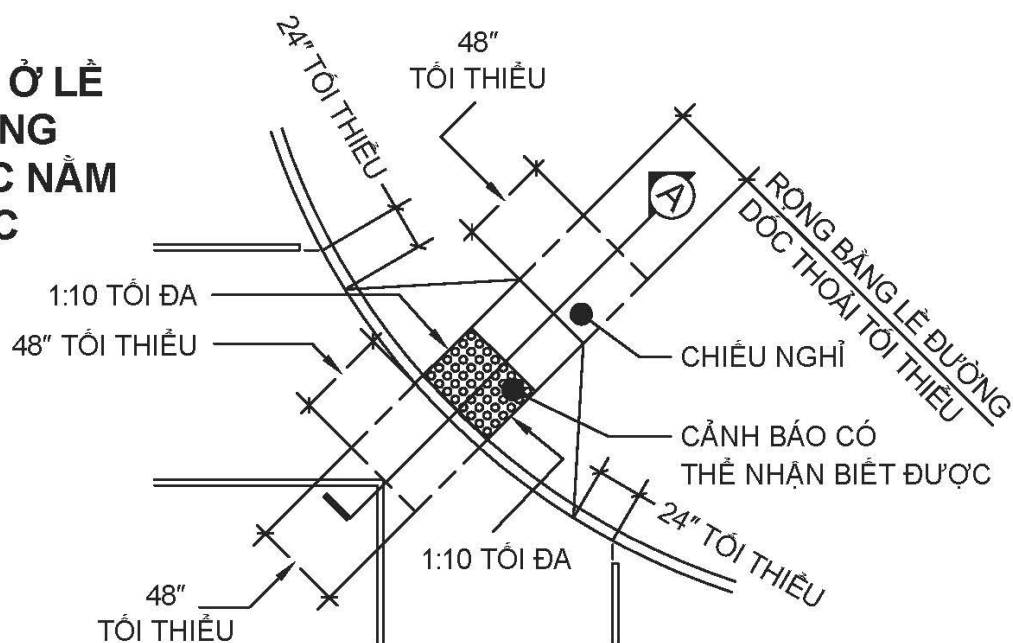


Ví Dụ về Dốc Thoải ở Lề Đường

DỐC THOẢI Ở LỀ ĐƯỜNG VUÔNG GÓC

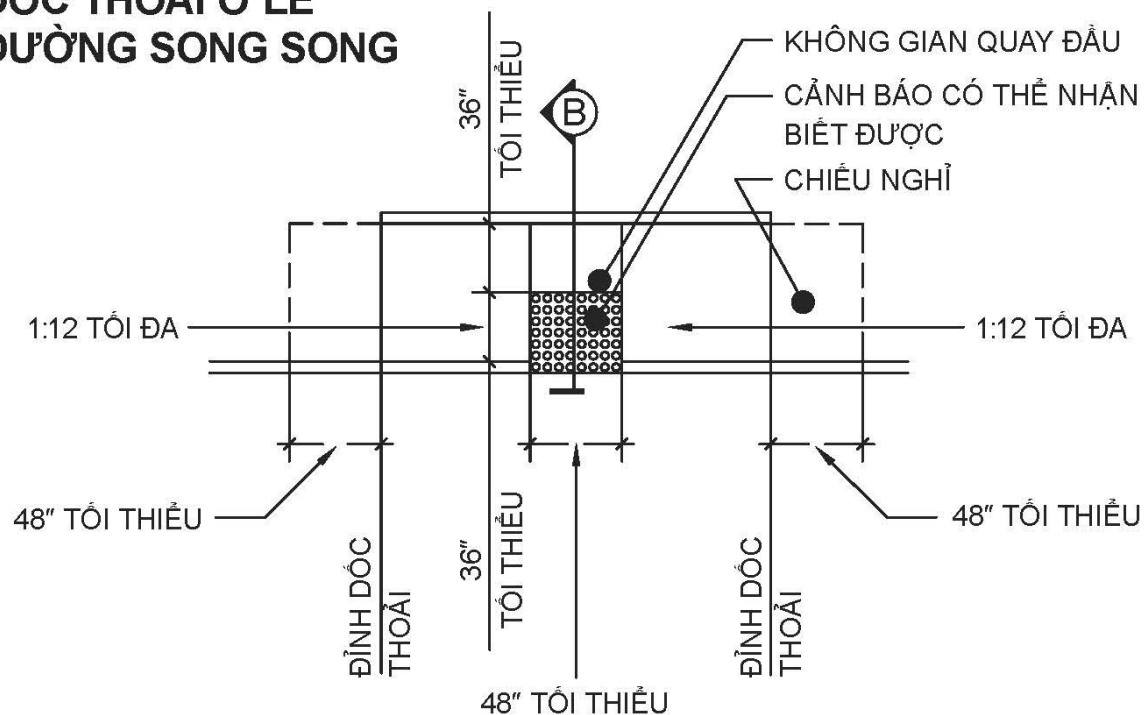


DỐC THOẢI Ở LỀ ĐƯỜNG DẠNG CHÉO HOẶC NẪM TRONG GÓC

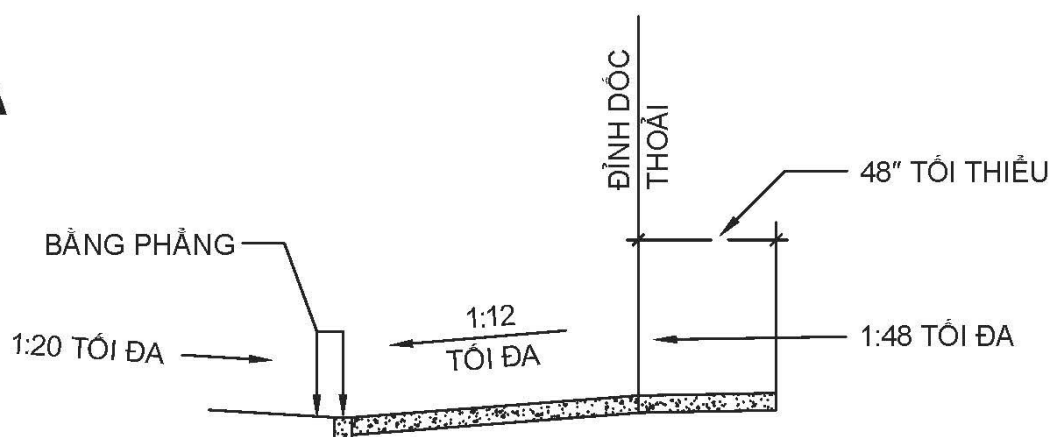


Ví Dụ về Dốc Thoải ở Lề Đường

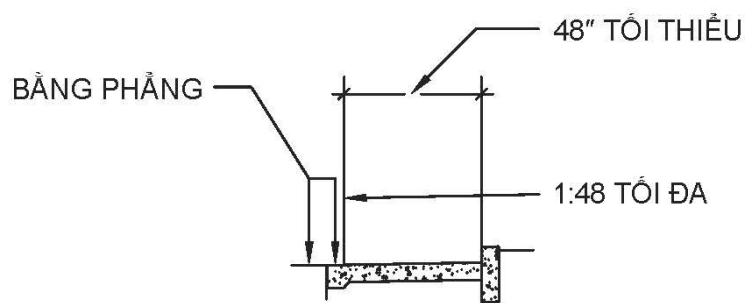
DỐC THOẢI Ở LỀ ĐƯỜNG SONG SONG



PHẦN A



PHẦN B



Không Gian Đỗ Xe Dành Cho Người Khuyết Tật và Trạm Sạc Xe Điện

Điều quan trọng cần lưu ý là trạm sạc xe điện (EVCS) không phải là không gian đỗ xe. EVCS và bãi đỗ xe là các dịch vụ khác nhau do chủ doanh nghiệp hoặc cơ sở cung cấp. Người lái xe điện không cần phải sạc mỗi lần đỗ xe, do đó EVCS chỉ dành riêng cho mục đích sạc theo luật pháp của California.

Khi EVCS được cung cấp tại cơ sở dành cho công chúng, EVCS dành cho người khuyết tật sẽ được cung cấp theo các Mục 11B-228.3 và 11B-812 của CBC.

Lắp Đặt EVCS

EVCS (không gian dành cho phương tiện và thiết bị sạc) phải do các nhà thầu được cấp phép tại tiểu bang California lắp đặt. CSLB quản lý các nhà thầu và cấp giấy phép tiến hành kinh doanh với tư cách là nhà thầu trong nhiều ngành nghề xây dựng khác nhau. Vì vậy, nếu việc thi công này được một nhà thầu phụ hoàn thành, hãy đảm bảo rằng họ tuân thủ các yêu cầu của tiểu bang.

Không Gian Đỗ Xe Dành Cho Người Khuyết Tật Gần Điểm Ăn Uống Ngoài Trời



Khu vực ăn uống ngoài trời thường được xây dựng ở những địa điểm ban đầu là không gian đỗ xe. Khi không gian ăn uống ngoài trời được cung cấp tại các khu vực trước đây dùng cho đỗ xe, điều quan trọng là các không gian đỗ xe dành cho người khuyết tật không được loại bỏ khỏi dịch vụ.

Vui lòng trao đổi với AHJ địa phương để được hướng dẫn thêm.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo Cân Nhắc về Khả Năng Tiếp Cận của Người Khuyết Tật đối với Dịch Vụ Ăn Uống Ngoài Trời và Dịch Vụ Nhận Hàng tại Lề Đường của CCDA.⁶

⁶ “Cân Nhắc về Khả Năng Tiếp Cận của Người Khuyết Tật đối với Dịch Vụ Ăn Uống Ngoài Trời và Dịch Vụ Nhận Hàng tại Lề Đường.” <https://www.dgs.ca.gov/CCDA>. Đã truy cập ngày 15 tháng 11 năm 2022. <https://www.dgs.ca.gov/en/CCDA/Business-Connect>.

Mục Đích của Hướng

Tại sao các dự án của chúng ta phải cung cấp khả năng tiếp cận dành cho người khuyết tật?

Đó là luật pháp! Cả luật tiểu bang và liên bang đều cấm phân biệt đối xử dựa trên tình trạng khuyết tật đối với bất kỳ người nào muốn tiếp cận hàng hóa và dịch vụ được cung cấp ở một địa điểm tiện nghi công cộng. Nhà thầu đóng vai trò trọng yếu trong việc giúp đảm bảo đáp ứng các yêu cầu về khả năng tiếp cận của người khuyết tật trong quá trình thi công và sửa đổi địa điểm tiện nghi công cộng.

Đó là điều đúng đắn cần làm! Bảo vệ dân quyền của người khuyết tật có ý nghĩa tối quan trọng. Người tiêu dùng khuyết tật phải được tin tưởng vào hoạt động tuân thủ các yêu cầu về khả năng tiếp cận của tiểu bang và liên bang trong cuộc sống hàng ngày của họ.

Tránh kiện tụng! Chủ doanh nghiệp hoặc cơ sở có thể bị kiện dân sự vì vi phạm các tiêu chuẩn về khả năng tiếp cận liên quan đến hoạt động thi công, từ đó khiến khả năng tiếp cận hàng hóa và dịch vụ của chủ doanh nghiệp bị cản trở. Chủ doanh nghiệp có thể nộp đơn khiếu nại nhà thầu vì không tuân thủ các tiêu chuẩn về khả năng tiếp cận liên quan đến hoạt động thi công. Bằng cách đảm bảo tuân thủ các yêu cầu của CBC, nhà thầu có thể giảm bớt trách nhiệm pháp lý của mình.



Lợi Ích của Tuân Thủ

Thúc đẩy hòa nhập: Một trong những mục tiêu của các yêu cầu về khả năng tiếp cận là đảm bảo người khuyết tật có thể tham gia vào mọi khía cạnh của cuộc sống. Khi một người bị cản trở tiếp cận một doanh nghiệp, điều đó không chỉ đơn giản là vi phạm pháp luật; mà còn có thể gây khó khăn, cảm giác khó chịu hoặc hổ thẹn.

Nâng cao nhận thức: Theo báo cáo của Cục Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ, có gần 60 triệu Người Mỹ bị khuyết tật. Theo luật, người khuyết tật phải được cung cấp quyền tiếp cận các tiện nghi công cộng tương tự như những gì mà nhiều người khác coi là đương nhiên. Nhận thức của nhà thầu đối với các yêu cầu về khả năng tiếp cận và khả năng thi công phù hợp đối với một bản thiết kế sẽ giúp đảm bảo khả năng tiếp cận các tiện nghi công cộng cho tất cả mọi người.

Không chỉ dừng lại ở mức tối thiểu: Mặc dù các tiêu chuẩn về khả năng tiếp cận lấy cơ sở từ các hướng dẫn tối thiểu, nhưng các nhà thầu đồng thời là người cung cấp thiết kế cho các cải tiến có thể chọn áp dụng các phương pháp thực tiễn hay nhất để tiến xa hơn so với các yêu cầu đó. Thực hiện điều này sẽ làm giảm nguy cơ về trách nhiệm dân sự do không tuân thủ các yêu cầu. Việc đáp ứng hoặc vượt trên các tiêu chuẩn về khả năng tiếp cận cần được tính vào chi phí kinh doanh thay vì được coi là chi phí bổ sung.



Định Nghĩa

Lối đi tiếp cận: Không gian dành cho người khuyết tật liền kề hoặc nằm giữa các không gian dành cho phương tiện, đảm bảo tuân thủ CBC.

Đặc điểm nhận biết bãi đỗ xe dành cho người khuyết tật: Các vạch đánh dấu và biển báo trên vỉa hè được cung cấp dành riêng cho không gian đỗ xe cho người khuyết tật, tuân thủ CBC 11B-502.6.

Không gian đỗ xe dành cho người khuyết tật: Không gian đỗ xe dành riêng đáp ứng các yêu cầu của Bộ Quy Tắc Xây Dựng California. Để biết các yêu cầu về kích thước, vạch đánh dấu và biển báo nhận biết, hãy xem mục 11B-502 của CBC.

Đường đi dành cho người khuyết tật: Một lối đi liên tục, không bị cản trở kết nối các cấu phần và không gian của một địa điểm, công trình hoặc cơ sở dành cho người khuyết tật, mà người khuyết tật sử dụng xe lăn có thể đi lại được, đồng thời cũng an toàn và có thể sử dụng được đối với những người khuyết tật khác. Đường đi bên trong dành cho người khuyết tật có thể bao gồm hành lang, lối đi, sàn, dốc, thang máy và thang nâng. Đường đi bên ngoài dành cho người khuyết tật có thể bao gồm lối đi tiếp cận khi đỗ xe, dốc thoát ở lề đường, lối qua đường dành cho người đi bộ trên đường dành cho phương tiện, lối đi bộ, đường dốc và thang nâng.

Chi phí xây dựng đã điều chỉnh: Tất cả các chi phí liên quan trực tiếp đến việc thi công dự án, bao gồm nhân công, vật liệu, thiết bị, dịch vụ, tiện ích, chi phí của nhà thầu, chi phí chung và lợi nhuận của nhà thầu cũng như chi phí quản lý thi công. Chi phí sẽ không giảm bớt theo giá trị của các cấu phần, cụm lắp ráp, thiết bị xây dựng hoặc công trình không liên quan trực tiếp đến khả năng tiếp cận hoặc khả năng sử dụng. Chi phí xây dựng đã điều chỉnh sẽ không bao gồm: phí và chi phí quản lý dự án, phí kiến trúc và kỹ thuật, phí kiểm tra và thanh tra, phí kết nối tiện ích hoặc khu dịch vụ.

Cảnh báo có thể nhận biết được: Một phương tiện cung cấp tính năng bề mặt chuẩn hóa được tích hợp hoặc áp dụng trên bề mặt đi bộ hoặc các cấu phần khác để cảnh báo cho người khiếm thị về các mối nguy hiểm trên đường lưu thông.

Định Nghĩa



Biểu Tượng Quốc Tế về Khả Năng Tiếp Cận (ISA): Bao gồm một hình người màu trắng ngồi xe lăn trên nền màu xanh lam và được sử dụng để cho biết các tòa nhà và cơ sở vật chất được thiết kế để người khuyết tật có thể sử dụng được.

Cơ sở đỗ xe: Cơ sở đỗ xe là một bãi đỗ xe hoặc công trình đỗ xe được chỉ định phục vụ một tòa nhà. Bãi đỗ xe và công trình đỗ xe được coi là cơ sở đỗ xe riêng biệt.

Đường đi lại: Đường đi dành cho người khuyết tật trong phạm vi một địa điểm, tòa nhà hoặc cơ sở hiện có mà qua đó mọi người có thể tiếp cận, ra vào một khu vực cụ thể và là đường đi kết nối một khu vực cụ thể với lối tiếp cận bên ngoài (bao gồm vỉa hè, đường phố và khu vực đỗ xe), lối vào cơ sở và các phần khác của cơ sở đó. Khi thực hiện sửa đổi, sửa chữa hoặc bổ sung về cấu trúc đối với các tòa nhà hoặc cơ sở hiện có, thuật ngữ “đường đi lại” cũng bao gồm nhà vệ sinh và nhà tắm, điện thoại, vòi uống nước và biển báo phục vụ khu vực thi công.

Điểm đến của địa điểm: Vị trí đến của cá nhân tại một địa điểm, bao gồm khu vực đỗ xe, trạm dừng phương tiện công cộng, khu vực đón trả hành khách và đường phố hoặc vỉa hè công cộng.

Biển báo đỗ xe trái phép: Biển báo được đặt ở vị trí dễ thấy tại mỗi lối vào cơ sở đỗ xe không phải trên đường phố hoặc tiếp giáp bãi đỗ xe dành cho người khuyết tật trong khuôn viên và có thể nhìn thấy được từ mỗi không gian đậu xe. Ngôn ngữ cụ thể của biển báo nằm trong mục 11B-502.8 của Bộ Quy Tắc Xây Dựng California và phải thể hiện địa chỉ nơi có thể lấy lại xe đã bị kéo đi và số điện thoại để liên hệ với cơ sở chứa phương tiện bị kéo đi.

Đường Dành Cho Phương Tiện: Đường đi chủ định dành cho phương tiện giao thông, chẳng hạn như đường phố, đường lái xe hoặc bãi đỗ xe.

Để biết thêm các định nghĩa, vui lòng tham khảo Bộ Quy Tắc Xây Dựng California.⁷

⁷ Hội Đồng Bộ Quy Tắc Quốc Tế (ICC). BỘ QUY TẮC XÂY DỰNG CALIFORNIA NĂM 2022, TIÊU ĐỀ 24, PHẦN 2, TẬP 1, Chương 11B. Đã truy cập ngày 3 tháng 3 năm 2024. <http://codes.iccsafe.org/content/CABC2022P1/chapter-11b-accessibility-to-public-buildings-public-accommodations-commercial-buildings-and-public-housing>.

Các Nguồn Lực

Thông tin nêu trong ấn phẩm này dựa trên các tiêu chuẩn của California. Có thể tìm thấy các tiêu chuẩn liên bang, có thể ít hạn chế hơn, tại Mạng Lưới Quốc Gia của ADA (<https://adata.org/>).

Để biết thông tin về các bộ luật và tiêu chuẩn xây dựng của California, hãy liên hệ Ủy Ban Tiêu Chuẩn Xây Dựng (BSC) của California (<https://www.dgs.ca.gov/BSC>).

Để biết thông tin về các chương trình tiếp cận, hãy tham khảo Chương Trình Tiếp Cận Vốn California (CalCAP) (<https://www.treasurer.ca.gov/cpcf/calcap/ada/faq-ada.asp>).

Để biết thông tin về các luật và hướng dẫn về khả năng tiếp cận của California, hãy liên hệ Ủy Ban Khả Năng Tiếp Cận dành cho Người Khuyết Tật California (CCDA) (<https://www.dgs.ca.gov/CCDA>).

Để biết thông tin về các luật và hướng dẫn về khả năng tiếp cận của California, hãy liên hệ Sở Phục Hồi Chức Năng (DOR) California (<https://www.dor.ca.gov>).

Để biết thông tin về các luật khả năng tiếp cận, lời khuyên tuân thủ hoặc diễn giải các yêu cầu về khả năng tiếp cận của California, hãy liên hệ Ban Kiến Trúc Sư Tiểu Bang (DSA) California (<https://www.dgs.ca.gov/en/DSA>).

Để biết thông tin về các chương trình địa phương, hãy tham khảo Quỹ Trung Tâm Sinh Sống Độc Lập California (CFILC) (<https://www.cfilc.org/>).

Để truy cập CASI, hãy tham khảo Viện Chuyên Gia về Khả Năng Tiếp Cận Được Chứng Thực (CASI) (<https://www.casinstitute.org>).

Đối với việc cấp phép cho nhà thầu, hãy tham khảo Hội Đồng Cấp Phép Nhà Thầu Tiểu Bang (CSLB) của Bộ Sự Vụ Người Tiều Dừng (<https://www.cslb.ca.gov>).

Thông tin nêu trong ấn phẩm này dựa trên các tiêu chuẩn của California. Có thể tìm thấy thông tin về các tiêu chuẩn liên bang tại Bộ Tư Pháp (DOJ) Hoa Kỳ — Ban Dân Quyền, Bộ Phận Quyền của Người Khuyết Tật (<https://www.ada.gov>).

Thông tin nêu trong ấn phẩm này dựa trên các tiêu chuẩn của California. Để truy cập Bộ Quy Tắc Xây Dựng California (2022), hãy tham khảo <http://codes.iccsafe.org/content/CABC2022P1/chapter-11b-accessibility-to-public-buildings-public-accommodations-commercial-buildings-and-public-housing>.

Để biết thông tin về các chương trình và khóa đào tạo địa phương, hãy tham khảo Trung Tâm ADA Thái Bình Dương (<https://www.adapacific.org/>).

Thông tin nêu trong ấn phẩm này dựa trên các tiêu chuẩn của California. Để biết thông tin về các tiêu chuẩn liên bang, hãy tham khảo Hội Đồng Quyền Tiếp Cận Hoa Kỳ (<https://www.access-board.gov/>).

Nguồn

Ủy Ban Danh Sách Kiểm Tra của CCDA — Chiến Dịch Khu Đỗ Xe Dành Cho Người Khuyết Tật, Các Điều Phối Viên ADA & Chủ Sở Hữu Doanh Nghiệp và Nhóm Công Tác Người Vận Hành

Drake Dillard — Ủy Viên của CCDA; Quản Lý Dự Án Cấp Cao, Perkins and Will

Brandon Estes — Chuyên Viên Phân Tích, Ủy Ban Tiêu Chuẩn Xây Dựng (BSC) California

Shannon M. Mulhall, CASp — Chuyên Viên Phân Tích Nhân Sự Cấp Cao, Thành Phố Fresno; Chủ Tịch Chương Trình Đặc Biệt,

Viện Chuyên Gia về Khả Năng Tiếp Cận Được Chứng Thực (CASI)

Mehdi Shadyab, CASp — Kỹ Sư Kết Cấu, Thành Phố San Diego

Bill Zellmer, CASp — Quản Lý Chương Trình, Khả Năng Tiếp Cận Vật Lý và Các Vấn Đề Quy Định, Sutter Health

Ike Nnaji, CASp — Chủ Tịch, Chuyên Gia về Khả Năng Tiếp Cận của Người Khuyết Tật

Ủy Ban Danh Sách Kiểm Tra của CCDA — Chiến Dịch Khu Đỗ Xe Dành Cho Người Khuyết Tật, Nhóm Công Tác Ngành Xây Dựng

Chris Barkley — Phó Chủ Tịch kiêm Giám Đốc Hoạt Động Thực Địa, Teichert Construction

Robert Chrisp — Chủ Sở Hữu, Công Ty Chrisp

Roberto Cortez — Chủ Tịch kiêm Giám Đốc Điều Hành, Monarch Engineers

Brian Holloway — Ủy Viên của CCDA; Chủ Tịch, Holloway Land Development

John James, CASp — Cán Bộ Xây Dựng

Michael Jamnetski — Phó Tổng Thư Ký, Hội Đồng Cấp Phép Nhà Thầu Tiểu Bang (CSLB)

Craig Perry — Đối Tác Quản Lý, Quản Lý Xây Dựng Point Source

Katherine White — Trưởng Phòng Quan Hệ Công Chúng, CSLB

Các Ủy Viên của CCDA

Chris Downey – Chủ Tịch

Douglas Wiele – Phó Chủ Tịch

Guy Leemhuis – Chủ Tịch Tiền Nhiệm

Drake Dillard

Tiến Sĩ Souraya Sue ElHessen

Brian Holloway

Jacqueline Jackson

Ashley Leon-Vazquez

Scott Lillibridge

Michael Paravagna

Héctor Ramirez

Ida Clair – Kiến Trúc Sư Tiểu Bang

Anthony Seferian – Phó Tổng Chương Lý

Brian Maienschein – Thành Viên Hội Đồng

Janet Nguyen – Thành Viên Hội Đồng

Melissa Hurtado – Thượng Nghị Sĩ

Brian Jones – Thượng Nghị Sĩ

April Marie Dawson—Rawlings – Giám Đốc

Điều Hành của CCDA

Phil McPhaul – Quản Lý Vận Hành của CCDA

Abigail Ridge – Nhân Viên của CCDA

Hội Đồng Cấp Phép Nhà Thầu Tiểu Bang (CSLB) của Bộ Sự Vụ Người Tiêu Dùng (DCA)

Sở Dịch Vụ Tổng Hợp (DGS) Ban Dịch Vụ Bất Động Sản (RESO)

Xin lưu ý rằng trong một số trường hợp, hình ảnh đã được Nhân Viên DGS chỉnh sửa.

Trang này được cố ý để trống.



**400 R Street, Suite 310
Sacramento, CA 95811
Điện Thoại: (916) 319-9974
E-mail: CCDA@dgs.ca.gov
Fax Điện Tử: (916) 376-4216
Trang Web: <https://www.dgs.ca.gov/CCDA>**